



EURÓPSKA KOMISIA

V Bruseli, 31.VIII.2007
K(2007)4149

Vec: Štátna pomoc N 279/2007 – Slovenská republika
Pomoc v oblasti výskumu a vývoja pre VUJE, a. s.

Vážený pán,

1. POSTUP

1. E-mailom z 21. mája 2007, evidovaným Komisiou v ten istý deň, orgány Slovenskej republiky notifikovali uvedené opatrenie týkajúce sa výskumu a vývoja.
2. Slovenské orgány poskytli ďalšie informácie e-mailom z 12. júla 2007, evidovaným v ten istý deň.

2. OPIS SCHÉMY

2.1. Účel pomoci

3. Účelom tohto opatrenia je posilňovať a zdokonaľovať základný výskum týkajúci sa magnetických a elektrických polí a ich modelovania pre vonkajšiu rozvodnú elektrizačnú sústavu na Slovensku.
4. Orgán poskytujúci pomoc, Agentúra na podporu výskumu a vývoja (ďalej len „APVV“), poskytne štátnu pomoc veľkému podniku so zámerom rozšíriť

J.E.pán Ján KUBIŠ
minister zahraničných vecí SR
Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky
Hlboká cesta 2
SK-833 36 Bratislava

vedomosti o magnetických a elektrických poliach vonkajších rozvodní a takisto na činnosti spojené s uverejňovaním a šírením informácií.

2.2. Právny základ

5. Právny základ opatrenia je:
 - Zákon č. 172/2005 Z. z. o organizácii štátnej podpory výskumu a vývoja.
 - § 5 ods. 2 písm. b) zákona č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov.

2.3. Rozpočet a trvanie

6. Celková výška rozpočtu je 344 000 EUR¹ (11,62 milióna SKK), rozdelená do troch ročných tranží – 104 000 EUR v roku 2007, 130 000 EUR v roku 2008 a 110 000 EUR v roku 2009.
7. Trvanie schémy je od dátumu schválenia Komisiou do 31. decembra 2009.

2.4. Prijemcovia

8. Prijemcom pomoci je Výskumný ústav jadrovej energetiky, a.s. (ďalej len „VUJE“), ktorý je činný v oblasti výskumu a vývoja v oblasti jadrovej energetiky. V rámci výskumného projektu, na ktorý sa poskytne pomoc, sa bude VUJE zaoberať výskumom a vývojom v oblasti rozvodu elektriny. VUJE plánuje spolupracovať so Slovenskou technickou univerzitou, ktorá dostane časť pomoci na realizáciu určitej časti výskumných aktivít.
9. Prijemcom pomoci ostane VUJE, subjekt, ktorý má zmluvný vzťah s orgánom poskytujúcim pomoc, APVV. VUJE dostane 300 000 EUR (10 118 000 SKK) a spoluprijemca dostane 44 000 EUR (1 500 000 SKK).
10. VUJE má právnu formu akciovej spoločnosti, podiely ktorej vlastní súčasní a bývalí zamestnanci. Je spoločnosťou pôsobiacou v oblasti aplikovanej vedy, ktorá v súčasnosti realizuje veľké projekty, predovšetkým v oblasti výroby jadrovej energie. Spoločnosť vykonáva aktivity spojené s dizajnom, výstavbou, prevádzkou, rekonštrukciou a vyradovaním energetických zariadení a sústav.

2.5. Nástroje pomoci

11. Pomoc sa poskytuje formou finančného príspevku.

¹ Prepočítaných na základe ročného priemeru výmenného kurzu eura, ec.europa.eu/eurostat.

12. Pomoc sa bude poskytovať vždy na rok. Po uplynutí prvého roku sa bude pomoc v nasledujúcich rokoch poskytovať po prijatí a vyhodnotení výročnej správy za predchádzajúci rok týkajúcej sa projektu a čerpania finančných prostriedkov počas predchádzajúceho roku.

2.6. Aktivity oprávnené podporované verejnými financiami

13. Pomoc sa poskytne na projekt APVV-0399-06 „Výskum a rozloženie elektrických a magnetických polí vonkajších rozvodní elektrizačnej sústavy Slovenskej republiky“ (ďalej len „projekt APVV-0399-06“).
14. Oprávnené podporovaný projekt bude spočívať v stanovení zásad a vypracovaní modelu elektrických a magnetických polí vonkajších rozvodní. Určiť rozloženie elektrických a magnetických polí na základe matematického modelovania bude potrebné preto, aby bolo možné navrhnúť taký systém elektrických staníc, ktorý by bol v súlade s prípustnými expozičnými limitmi elektrických a magnetických polí podľa právnych predpisov SR.
15. Výsledky budú mať teoretický charakter a budú prístupné verejnosti. Budú sa prezentovať na konferenciách, seminároch, v odbornej literatúre a časopisoch a na vzdelávacie účely na univerzitách.

2.7. Podmienky poskytovania pomoci na projekt

16. Pomoc sa bude poskytovať vždy na rok. Počas prvého roku sa vyplatí celá ročná výška pomoci. Po uplynutí prvého roku sa 50 % pomoci plánovanej na daný rok poskytne po prijatí výročnej správy za predchádzajúci rok a zvyšných 50 % sa poskytne po riadnom vyhodnotení dosiahnutých výsledkov na základe vyhodnotenia výročnej správy týkajúcej sa projektu a čerpania finančných prostriedkov za predchádzajúci rok.
17. Ak príjemca neplní zmluvné podmienky a nevykonáva výskum v súlade s odsúhlaseným projektom, agentúra môže rozhodnúť o znížení pomoci, o pozastavení alebo úplnom zastavení ďalšieho financovania projektu.

2.8. Intenzita pomoci na projekty v oblasti výskumu a vývoja

18. Projekt zahŕňa základný výskum a uplatňovaná intenzita pomoci je 100 % oprávnených výdavkov. Neposkytujú sa žiadne bonusy.

2.9. Oprávnené náklady

19. Oprávnené náklady VUJE sú tieto:

- mzdové náklady vychádzajúce z reálnych miezd pracovníkov a ich navrhovaného počtu odpracovaných hodín; u špičkových pracovníkov na plný úväzok je výška ročnej mzdy ohraničená na 12 000 EUR,
 - odvody do zdravotnej a sociálnej poisťovne do zákonom stanovenej výšky 35,2 % mzdových nákladov,
 - cestovné náklady na služobné cesty, ktoré predstavujú 3,91 % výdavkov APVV,
 - služby ako napríklad domáce aj zahraničné konferencie a semináre,
 - nepriame náklady ako napríklad spotreba elektrickej energie, mzdové náklady ostatných obsluhujúcich pracovníkov, odpisy majetku a ostatného vybavenia budov, až do výšky 16,65 % prostriedkov na projekt požadovaných od APVV.
20. Oprávnené náklady Slovenskej technickej univerzity, Fakulty elektrotechniky a informatiky sú tieto:
- mzdové náklady vychádzajúce z priemernej hodinovej mzdy 2 EUR/hodinu na celkovú kapacitu 7 050 hodín,
 - odvody do zdravotnej a sociálnej poisťovne v zákonom stanovenej výške 35,2 % mzdových nákladov,
 - cestovné náklady spojené s účasťou na slovenských a zahraničných konferenciách, náklady na služobné cesty a náklady na zmapovanie elektrických staníc v prenosových a rozvodných sieťach Slovenskej republiky,
 - náklady na materiál ako napríklad kancelárske potreby, literatúru, technické normy a obstaranie meracích prístrojov,
 - konferenčné poplatky,
 - režijné náklady fakulty.

3. HODNOTENIE

3.1. Existencia pomoci v zmysle článku 87 ods. 1 Zmluvy o ES:

21. V rámci uvedeného opatrenia sa finančný príspevok poskytuje podniku, ktorý sa zaoberá hospodárskou činnosťou. Je financovaný zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky a teda zo štátnych prostriedkov. Opatrenie uprednostňuje jeden podnik, konkrétne VUJE, je teda selektívne. Finančný príspevok v rámci opatrenia umožňuje príjemcovi zlepšiť svoju celkovú finančnú situáciu a posilniť svoje postavenie na trhu. V rámci opatrenia sa pomoc poskytuje podniku, ktorý sa môže zúčastňovať na obchodovaní v rámci Spoločenstva. Preto sa musí predpokladať, že opatrením sa pravdepodobne naruší hospodárska súťaž a ovplyvní sa obchod medzi členskými štátmi. Opatrenie teda predstavuje štátnu pomoc v zmysle článku 87 ods. 1 Zmluvy o ES.

3.2. Oprávnenosť pomoci

22. Komisia konštatuje, že slovenské orgány splnili požiadavku podľa článku 88 ods. 3 Zmluvy o ES, keďže notifikovali pomoc predtým, ako ju poskytlí. Nadobudnutie účinnosti opatrenia podlieha schváleniu Komisie.

3.3. Uplatniteľné pravidlá Spoločenstva

23. Podľa informácií slovenských orgánov sa v rámci uvedenej schémy poskytne pomoc na vykonávanie aktivít v oblasti výskumu a vývoja, konkrétne pomoc na základný výskum. V rámci Spoločenstva pre štátnu pomoc na výskum, vývoj a inovácie² (ďalej len „rámec“) sa uvádzajú pravidlá v oblasti výskumu, vývoja a inovácií, na základe ktorých Komisia kontroluje realizáciu činností v týchto oblastiach. V oddiele 5.1 rámca sa uvádza, že pomoc na projekty v oblasti výskumu a vývoja sa bude považovať za zlučiteľnú so spoločným trhom v zmysle článku 87 ods. 3 písm. c) Zmluvy o ES za predpokladu, že sa splnia podmienky stanovené v tomto oddiele.

3.4. Kritériá zlučiteľnosti

24. Komisia konštatuje, že pomoc na projekt APVV-0399-06 spĺňa rámcové požiadavky, keďže všetky podmienky stanovené v opatrení pomoci zodpovedajú rámcu.
25. Štádium výskumu a vývoja zodpovedá definícii základného výskumu uvedenej v bode 2.2 písm. e) rámca, v ktorom sa uvádza, že základný výskum predstavuje experimentálnu alebo teoretickú prácu vykonávanú najmä na získanie nových poznatkov o podstatných základoch javov a pozorovateľných skutočnostiach bez plánovaného priameho uplatnenia alebo použitia v praxi. Cieľom výskumu je stanovenie nových zásad a vytváranie modelov pri navrhovaní elektrizačnej sústavy v súlade s vnútroštátnymi zdravotnými normami, a to bez akéhokoľvek plánovaného priameho uplatňovania alebo použitia. Závery a výsledky budú prístupné verejnosti.
26. Intenzita pomoci výške 100 % poskytnutej na projekty vo je v súlade s intenzitou stanovenou v bode 5.1.2 rámca, v ktorom sa stanovuje, že intenzita pomoci na základný výskum nesmie prekročiť 100 % oprávnených nákladov na projekt.

² Ú. v. EÚ C 323, 30.12.2006, s. 1.

27. V bode 5.1.4 rámca sa uvádzajú okrem iných aj náklady na personál, náklady na nástroje a zariadenia a iné prevádzkové náklady priamo vynaložené pri výskumnej činnosti ako oprávnené náklady.
28. V tomto prípade sú všetky oprávnené náklady súčasťou nákladov na personál, nákladov na nástroje a zariadenia, ďalších režijných nákladov priamo vynaložených pri realizácii výskumného projektu a iných prevádzkových nákladov vynaložených pri výskumnej činnosti. Tieto náklady sú preto v súlade s bodom 5.1.4 rámca.

3.5. Motivačný účinok

29. V bode 6 rámca sa uvádza, že štátna pomoc musí mať motivačný účinok. Činnosť v oblasti výskumu, vývoja a inovácií by sa preto v dôsledku poskytnutia pomoci mala zvýšiť z hľadiska veľkosti, rozsahu, vynaloženej sumy alebo rýchlosti. V správe o preukázaní motivačného účinku, ktorá je súčasťou notifikácie, Slovenská republika uvádza ukazovatele, na základe ktorých sa má preukázať motivačný účinok a nevyhnutnosť pomoci.
30. Okrem toho slovenské orgány vyhlasujú, že pri príprave projektu sa zohľadnili ukazovatele preukazujúce motivačný účinok presne v súlade s rámcom. Prostredníctvom každoročného hodnotenia, ktoré vykonávajú odborné orgány APVV, a vďaka oddeleniu finančnej kontroly sa zabezpečí, aby sa projekt realizoval podľa zmluvnej dohody medzi orgánom poskytujúcim pomoc a príjemcom.
31. Slovenské orgány uviedli nasledovné ukazovatele, na základe ktorých sa má preukázať motivačný účinok.
32. Nárast veľkosti projektu: na základe pomoci by sa zvýšili celkové náklady na projekt, keďže VUJE by nerealizovala takýto projekt bez pomoci. Vytvorili by sa dve nové pracovné miesta, pretože by sa zamestnali dve ďalšie osoby na vykonávanie činnosti v oblasti výskumu a vývoja.
33. Nárast rozsahu: realizovaný projekt bude náročnejší a vzhľadom na nekomerčnú a riskantnú povahu projektov základného výskumu by sa na ňom príjemca bez poskytnutej pomoci nemohol podieľať v plnej miere.
34. Zvýšenie rýchlosti: Slovenská republika okrem toho tvrdí, že realizácia projektu by bez poskytnutej pomoci s pôvodným počtom pracovníkov a pri využití vlastných prostriedkov príjemcu trvala oveľa dlhšie.
35. Na základe informácií poskytnutých slovenskými orgánmi Komisia preto konštatuje, že podmienky na preukázanie motivačného účinku sú splnené a že opatrenie je v súlade s bodom 6 rámca.

36. Komisia takisto konštatuje, že výška pomoci nedosahuje hraničnú hodnotu, pri ktorej by bolo potrebné vykonať podrobnejšie hodnotenie podľa bodu 7.1 rámca.

3.6. Kumulácia

37. V bode 8 rámca sa uvádza, že pomoc na výskum a vývoj sa nesmie kumulovať s podporou de minimis vzhľadom na rovnaké oprávnené náklady s cieľom obísť maximálne intenzity pomoci stanovené v tomto rámci.
38. Slovenské orgány vyhlasujú, že nedochádza k žiadnej kumulácii s inými schémami pomoci na pokrytie tých istých oprávnených nákladov. Komisia preto konštatuje, že podmienky spojené s kumuláciou uvedené v bode 8 rámca sú splnené.

3.7. Výročné správy, prístup k úplnému zneniu schémy, formuláre informácií

39. Podľa bodu 10.1.1 rámca musia členské štáty predkladať Komisii výročné správy. Okrem požiadaviek stanovených v nariadení (ES) č. 659/1999³ a nariadení Komisie (ES) č. 794/2004⁴ musia takéto správy obsahovať tieto informácie: meno príjemcu, výšku pomoci na príjemcu, intenzitu pomoci, sektory činnosti, v ktorých sa podporené projekty realizujú.
40. Slovenské orgány sa zaviazali splniť požiadavky na predkladanie správ a monitorovanie. Komisia preto konštatuje, že podmienky súvisiace s predkladaním správ a monitorovaním sú splnené.

4. ZÁVER

41. Komisia dospela k záveru, že opatrenie notifikovanej štátnej pomoci je zlučiteľné so spoločným trhom podľa článku 87 ods. 3 písm. c) Zmluvy o ES. Podľa toho sa rozhodla, že nebude mať proti notifikovanému opatreniu námietky.
42. Komisia pripomína slovenskej vláde, že v súlade s článkom 88 ods. 3 Zmluvy o ES sa musia všetky plány týkajúce sa refinancovania, úpravy alebo zmeny tohto opatrenia pomoci oznámiť Komisii.
43. Komisia ďalej pripomína slovenskej vláde, aby predkladala výročné správy o vykonávaní notifikovaného projektu a aby tieto správy obsahovali informácie,

³ Ú. v. EÚ L 83, 27.03.1999, s. 1.

⁴ Ú. v. EÚ L 140, 30.04.2004, s. 1.

na základe ktorých sa preukáže motivačný účinok pomoci poskytovanej veľkým firmám.

V prípade, že tento list obsahuje dôverné informácie, ktoré by nemali byť zverejnené tretím stranám, Vás Komisia vyzýva, aby ste jej to v lehote pätnástich pracovných dní odo dňa prijatia tohto listu oznámili. V prípade, že Komisia do požadovaného termínu nedostane odôvodnenú žiadosť, bude to považovať za Váš súhlas s oznámením úplného znenia tohto listu tretím stranám a jeho uverejnením v autentickom jazyku na internetovej stránke http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm. Takáto žiadosť musí byť zaslaná doporučenou poštou alebo faxom na:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Greffe
B - 1049 Brussels
Fax: +32 2 296 12 42

V korešpondencii uvádzajte názov a číslo veci.

Prijmite, prosím, pán minister, výraz mojej najhlbšej úcty.

Za Komisiu

Neelie KROES
členka Komisie